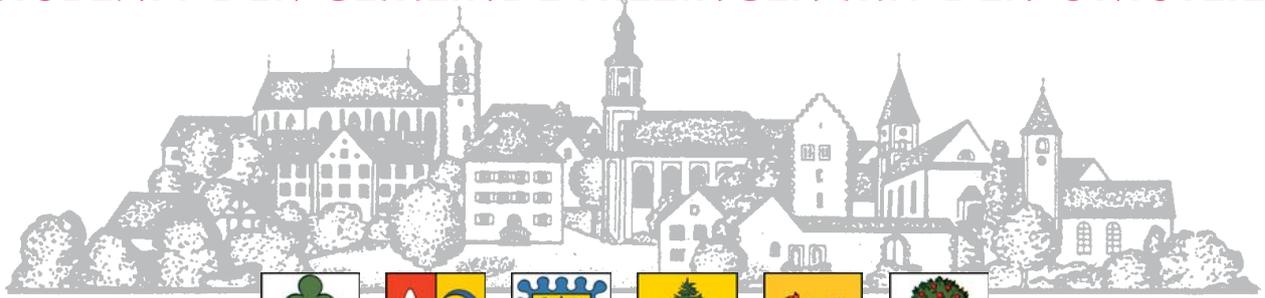


Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

49. Jahrgang

27. Kalenderwoche

Donnerstag, 4. Juli 2013

Nummer 27



Der Belcanto Chor mit seiner Leiterin Melinda Liebermann (rechts vorne sitzend) lädt am 13. Juli zu einem »Abend voller Liebe« in die Remise.
Bild: Bruno Cholewa

Sommerliches Konzert

Belcanto Chor lädt am 13. Juli in die Remise

Hilzingen. Zu einem »Abend voller Liebe« lädt der Chor Belcanto am Samstag, 13. Juli, in die Remise am Schlosspark in Hilzingen ein.

Neben Hits von Elvis Presley oder den Beatles werden auch weniger bekannte Lovesongs die vielen Facetten des ach so komplizierten Themas »Liebe« beleuchten.

Unter der kompetenten Leitung von Melinda Liebermann hat der Chor in den vergangenen Jahren sein eigenes Profil gefunden und freut sich darauf, dies mit seinem neuen Programm erneut unter Beweis stellen zu können.

Ein Glücksfall ist zweifellos die Mitwirkung der Konzertpianistin Cristina Marton; gerade war sie im Juni noch an einem Festival in Lugano als Duo-Partnerin von Martha Argerich zu hören. Am Schlagzeug sorgt Rudolf Hein aus Singen für den nötigen Drive. Andreas Schmid, inzwischen aktives Chormitglied, wird mit seiner Violine wohl ebenfalls einiges über die Liebe zu erzählen haben.

Das Konzert beginnt um 20 Uhr. Erfrischende Getränke und kleine Leckereien werden ab 19 Uhr angeboten. Der Eintritt ist frei, zur Deckung der Kosten wird um Spenden gebeten.

Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

was bewegt Sie? Was stört Sie - was gefällt Ihnen? Was kann ich für Sie tun?

Ich möchte allen Einwohnerinnen und Einwohnern eine einfache Möglichkeit bieten, um auch außerhalb der offiziellen Dienstzeiten mit mir ins Gespräch zu kommen. Deshalb biete ich ein Mal im Monat eine Abendsprechstunde an.

Für den nächsten Termin ist die Abendsprechstunde als »Abendspaziergang« in Duchtlingen von 19 bis 21 Uhr geplant.

Treffpunkt ist am Donnerstag, 18. Juli, um 19 Uhr an der Turnhalle in Duchtlingen. Ich möchte mit Ihnen gemeinsam Ihren schönen Ortsteil Duchtlingen näher kennenlernen und mit Ihnen über aktuelle Themen sprechen. Bei guter Witterung soll abschließend gegrillt werden. Bringen Sie hierzu gerne Ihr Grillgut und Ihre Getränke mit, damit Sie bei dieser Gelegenheit weiter mit mir und dem Ortschaftsrat diskutieren können.

Natürlich stehe ich Ihnen auch zu anderen Zeiten gerne für ein Gespräch zur Verfügung. Ich bitte dann jedoch um vorherige Terminabsprache (Tel. 07731/3809-10).

Ich freue mich auf interessante Gespräche mit Ihnen!

Ihr Bürgermeister

Rupert Metzler

Terminplaner

Sportwochenende, FC Hilzingen 07, Freitag und Samstag, 5./6. Juli, FC-Sportgelände

Saustarkes Gartenfest, Fanfarenzug Castellaner Riedheim, Samstag und Sonntag, 6./7. Juli, Burggarten Riedheim

Sommerfest Männergesangverein Duchtlingen, Samstag, 13. Juli

Tagesausflug in die Schweiz/Pilatus, Seniorenwerk Hilzingen, Mittwoch 17. Juli

Hilzinger Schüler Abitur bestanden

Hilzingen. Folgende Schüler aus Hilzingen haben das dies-jährige Abitur bestanden:

Hegau-Gymnasium:

Artelt, Romina-Raquel; Ketterer, Selina; Martin, Sarah; Werner, Lisa; Cahn, Simone; Kaier, Nina; Schwert, Irina; Stehle, Nadja; Denzel, Anna; Kühner, Elena; Maier, Christina (Preis 1,4); Romeo, Giuseppe; Bechler, Dominik; Laes, David; Rebstock, Nadine.

Friedrich-Wöhler-Gymnasium:

Brütsch, Corinna; Deppe, Lukas (Preise Ethik, Naturwissenschaft und Technik, Gemeinschaftskunde, Englisch, Französisch); Mattis, Liska (Preise Kath. Religion, Bildende Kunst, Biologie, Gemeinschaftskunde, Englisch, Deutsch, Engagement Kunst AG, Chor AG, Preis für hervorragende Gesamtleistungen); Steyer, Alexander; Striebel, Robin; Weber, Luisa.

Wirtschaftsgymnasium:

Bublitz, Mareike; Hettig, Viktoria; Huth, Alina-Fabienne; Jortzik, Lisa; Kissmehl, Damiana; Maier, Ronja (Preis 1,7); Muscheler, Christian; Staiger Alexander (Preis 1,0); Weiß, Anna (Preis 1,6).

Mettnau-Schule Radolfzell:

Ehrlicher, Natalie.

Fanfarenzug Castellaner 20. »Sau-Starkes« Gartenfest

Riedheim. Am kommenden Wochenende, 6. und 7. Juli, findet das traditionelle »Sau-Starkes« Gartenfest im Burggarten in Riedheim statt.

Beginn ist am Samstag, 6. Juli, ab 18 Uhr. Ab 20.30 Uhr gibt es Live-Musik mit der Band »Fairwind«. Der Eintritt ist frei.

Am Sonntag, 7. Juli, ist ab 11.30 Uhr Frühschoppen mit dem MV Weiterdingen. Es wird wieder einen Kinderflohmarkt geben. Des weiteren werden an beiden Tagen verschiedene Gastfanfarenzüge auftreten. An beiden Tagen gibt es Spanferkel und Hähnchen, gegrillt auf Buchenholz.

Auf zahlreiche Gäste freut sich der Fanfarenzug Castellaner Riedheim.

Öffentliche Bekanntmachung

Erneute Öffentliche Auslegung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes »Christliche Schule im Hegau«, Gemarkung Hilzingen und 2. Änderung/Fortschreibung des Flächennutzungsplanes

Der Gemeinderat der Gemeinde Hilzingen hat am 02. Juli 2013 in öffentlicher Sitzung den Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes »Christliche Schule im Hegau«, Gemarkung Hilzingen und den Entwurf der 2. Änderung/Fortschreibung des Flächennutzungsplanes gebilligt und beschlossen, diese nach § 4 a Abs. 3 BauGB erneut öffentlich auszulegen.

Der räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplanes ergibt sich aus folgendem Kartenausschnitt:



Maßgebend ist der Entwurf des Bebauungsplanes in der Fassung vom 02.07.2013. Der Entwurf des Bebauungsplanes und der 2. Änderung/Fortschreibung des Flächennutzungsplanes wird mit Begründung (und Umweltbericht) vom

12. Juli 2013 bis einschließlich 26. Juli 2013
beim Bürgermeisteramt Hilzingen, Ortsbauamt - Zimmer 27 -
während den üblichen Dienststunden

erneut öffentlich ausgelegt.

Stellungnahmen können während der Auslegungsfrist – schriftlich oder mündlich zur Niederschrift – beim Bürgermeisteramt Hilzingen, Ortsbauamt – Zimmer 27 – nur zu den geänderten Teilen des Entwurfs abgegeben werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass Stellungnahmen, die nicht während der Auslegungsfrist abgegeben wurden, bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können.

Ferner wird darauf hingewiesen, dass ein Antrag auf Normenkontrolle nach § 47 VwGO unzulässig ist, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Hilzingen, 04. Juli 2013

Rupert Metzler, Bürgermeister

Weihnachtsmarkt 2013

Museumsverein bittet um aktive Teilnahme

Hilzingen. Wie 2011 abgesprochen, soll am dritten Adventssonntag, 15. Dezember, wieder ein Hilzinger Weihnachtsmarkt im Schlosspark und in der Remise stattfinden.

Die schönen Erinnerungen an 2011 sind den Organisatoren, den Marktteilnehmern und den vielen Besuchern sicher noch gegenwärtig, so dass mit Freude die Vorbereitungen des zweiten Hilzinger Weihnachtsmarktes gestartet werden können.

Kurt Stadlbauer hat bereits das erste Gespräch mit Bürgermeister Rupert Metzler im Rathaus geführt. Die vollste Unterstützung durch die Gemeinde wurde zugesichert. Nun liegt es am Museumsverein, wieder das

Beste daraus zu machen. Der Museumsverein als Hauptorganisator wendet sich hiermit an alle Vereine, Geschäfte, Schulen, Kindergärten und sonstige Interessierte aus Hilzingen und auch den Ortsteilen mit der Bitte, sich wie vor zwei Jahren rege zu beteiligen und zum Gelingen beizutragen.

Kurt Stadlbauer freut sich schon heute auf ein Wiedersehen mit alle »alten« und neuen, interessierten Marktteilnehmern.

Vor dem ersten Treffen werden alle Interessierten gebeten, sich bis zum 20. Juli zu melden bei Kurt Stadlbauer, Tel. 07731/45401 oder per e-mail: k.g.stadlbauer@gmx.net.

Musikverein Hilzingen Helferfest

Hilzingen. Was wäre die Kirchweih ohne das schöne Festzelt des Musikvereins? Was wäre aber der Musikverein ohne die vielen freiwilligen Helfer, die ihm jedes Jahr so hilfreich zur Seite stehen? Ohne die Unterstützung der freiwilliger Helfer aus der Gemeinde wäre es schon lange nicht mehr möglich, an Kirchweih einen Festzeltbetrieb dieser Größenordnung über mehrere Tage zu bewältigen.

Als kleines Dankeschön möchte der Musikverein alle herzlich zu einem Helferfest einladen.

Am Freitag, 12. Juli, trifft man sich ab 18 Uhr bei der Biogasanlage Jäckle in Dietlishof zu einem gemütlichen Grillabend.

Außer guter Laune sind nur Gläser, Teller und Besteck für den eigenen Bedarf mitzubringen.

Der Musikverein Hilzingen freut sich bereits jetzt, möglichst viele Kirchweihaktivisten begrüßen zu können.

Automobile **RUH**
Hilzingen

KFZ-MEISTERBETRIEB

Obere Gießwiesen 2 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 53 44

Großer privater Flohmarkt

Rinner, Schulstraße 25,
Binningen

Erlös - Spende Flutopfer
Samstag, 6. Juli, 9 - 17 Uhr

Studienkreis
Profi-Nachhilfe für alle!

Ferienkurse machen fit!

Intensive Vorbereitung aufs neue Schuljahr. Jetzt anmelden!

Studienkreis Singen
Hegastraße 20, 0 77 31/6 13 46
Rufen Sie uns an: Mo-Sa 8-20 Uhr

Ortschaftsratsitzung Riedheim

Zur öffentlichen Ortschaftsratsitzung
am **Donnerstag, 11. Juli, um 20.00 Uhr, im Bürgersaal**
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

Tagesordnung:

1. Fragemöglichkeit für Zuhörer
2. Genehmigung der Niederschrift vom 23.05.2013
3. Beratung über eine geplante Hundeschule
4. Baufortschritt Spielplatz »Ob dem Dorf«
5. Bekanntgabe der Verwaltung
6. Fragemöglichkeit für Ortschaftsräte
7. Fragemöglichkeit für Zuhörer

Mit freundlichen Grüßen

Walter Mayer, Ortsvorsteher

Armando
Alleinunterhalter
78247 Schlatt am Randen
Für Ihre Feier - faire Preise
armando-musik.ch
lowy@gmx.ch
DE: +49 (0)7739 928 98 18
CH: +41 (0)79 645 90 49

Ambulanter Pflegedienst HOLEWA

Mehr als nur Pflege!

St. Georg-Str.1
78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 97 61 62

Metzgerei Haug

Schweine-Schnitzel , aus der Keule	100 g	-,98
Rinderbraten , gut gelagert	100 g	1,29
gekochter Schinken-Aufschnitt (Hinter-, Saft-, Bauernschinken)	100 g	1,24
Frischwurst-Aufschnitt , vielfach sortiert	100 g	1,15
gerauchte Bauernbratwürste , deftig	100 g	-,89

Gut zu wissen, was man isst und trinkt!

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

MB-TECHNET
HARD & SOFTWARE e.K.

Ihr EDV - Partner

Server und Netzwerktechnik
individuelle PC-Systeme
Telefonanlagen
Telekommunikation
Internetanwendungen
Backupsysteme

Markus Britsch, Dipl. Ing. (BA)
Pfaffwieser-Straße 1
78247 Hilzingen-Weiterdingen
Tel. 07739/92 69 76, Fax 92 69 78
Mobil: 0171 - 528 59 04
E-Mail: markus.britsch@mbtechnet.de
Internet: www.mbtechnet.de



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

GWRS Hilzingen Kuchenverkauf für Kinderheim

Hilzingen. Am Freitag, 5. Juli, verkaufen Schülerinnen und Schüler der SMV der GWRS Hilzingen Kuchen bei EDEKA Baur in Hilzingen. Von 9 bis 14 Uhr hat das Kuchenbüfett geöffnet.

Der komplette Erlös geht an Kinder des Kinderheims »Shangilia« in Nairobi, Kenia.

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus in Zimmer 12 abgeholt werden.

- Mountainbike, Fundort: Fahrradweg Hilzingen/Singen
- Fahrrad, Fundort: Weiterdinger Str.
- Kinderrassel, Fundort: Museum
- Brille, Fundort: Parkplatz Hegau-Hallen

Seniorenrat Sitzung

Hilzingen. Am kommenden Montag, 8. Juli, um 16.30 Uhr findet im Rathaus Hilzingen (Bürgersaal) die Sitzung des Seniorenrates statt.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Vortrag von Gerhard Fischer, H-Plan BauGmbH, Engen, über Betriebskonzept der neuen Seniorenwohnanlage in Hilzingen
3. Genehmigung Tagesordnung
4. Genehmigung Protokoll der letzten Sitzung am 10.6.13
5. Aktueller Kassenbericht (Gerhard Vetter)
6. Bericht über Stand Vorhaben »Barrierefreiheit« (weitere Maßnahmen)
7. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

Interessierte Bürger und Senioren sind zu dieser Sitzung ganz herzlich eingeladen.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- 2 Kinderbürostühle, rot und blau, ab 19 Uhr
Telefon 07731/42500
- Ölofen mit weißen Kacheln, Telefon 0151/16747043
- Röhrenfernseher, 70 cm Diagonale, voll funktionsfähig, Telefon 07731/62892
- Röhrenfernseher, Samsung, ca. 85 cm Diagonale, Telefon 07739/5570
- Vorlagenbücher für Seidenmalerei, Telefon 07731/60383
- Schreibtisch, Zeichentisch mit Maschine, Wirtschaftstische, Regale, Telefon 07731/185370
- Aquarium, 80 x 35, Telefon 0160/6000914 ab 17 Uhr



Abfuhrtermine

- Fr. 05.07.** Biomüll Hilzingen und Ortsteile
Sa. 06.07. Grünschnittsammlung Hegau-Halle Hilzingen, 10.30 - 14 Uhr
Mo. 08.07. Blaue Tonne Hilzingen und Ortsteile
Sa. 13.07. Elektronikschrott-Kleingeräte-Sammlung Hegau-Halle Hilzingen, 8 - 12 Uhr
Fr. 12.07. Biomüll Hilzingen und Ortsteile

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Tel: 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de

Gelbe Säcke sind im Rathaus Zimmer 12 oder 14 erhältlich.

Ev. Kirchengemeinde Spendenaufruf

Hilzingen. Die Evangelische Kirchengemeinde in Hilzingen ruft zu einer Spendenaktion für die Flutopfer in Magdeburg/Sachsen-Anhalt auf. Gesammelt werden guterhaltene Kleidung (Ober- und Unterbekleidung und Schuhe) für Männer, Frauen und Kinder, Haushaltsgegenstände (auch kleine Küchenmaschinen), Handtücher, Bettwäsche und so weiter.

Das Pfarramt organisiert den Transport zur DRK-Dienststelle nach Magdeburg. Die Spenden können im Evangelischen Gemeindezentrum Hilzingen vormittags zwischen 11 und 12 Uhr und nachmittags zwischen 17 und 19 Uhr abgegeben werden.

Weitere Informationen im Pfarrbüro, Tel. 07731/64514 oder bei H. Beisel, Tel. 0173/8940015.

Computeria:

»Wir zeigen es Ihnen«

Die schönen Seiten des Internets

Hilzingen. Immer mehr ältere Menschen nutzen das Internet. Dennoch haben viele Senioren das Netz noch nicht für sich entdeckt - dabei ist es eigentlich relativ einfach - einfach mal vorbeischauchen! In der Computeria wird angeboten: Hilfe beim Einstieg in die Computerwelt für alle Altersgruppen, Unterstützung beim Umgang mit dem Internet, Mithilfe beim Abfassen von Mitteilungen und Anlegen von Dateien, Bildbearbeitung und vieles mehr. Auch für Anfänger ohne Vorkenntnisse.

Die Computeria in Hilzingen ist am Montag von 14 bis 16 Uhr und am Donnerstag von 10 bis 12 Uhr geöffnet. Selbstverständlich können auch andere Termine unter Tel. 07731/3191809 vereinbart werden.

Freiwillige Feuerwehr

Probenplan

Hilzingen: Montag, 8. Juli, 19.30 Uhr, Zug I + II;

Duchtlingen: Montag, 8. Juli, 20 Uhr;

Binningen: Montag, 8. Juli, 20 Uhr.

Haus- und Gartenverein Sommer- schnittkurs

Hilzingen. Am Montag, 8. Juli, führt der Landesgartenberater Sven Görlitz einen Sommerschnittkurs durch. Bei dieser Veranstaltung wird aufgezeigt, wie man die verschiedensten Gartenpflanzen fachgerecht schneidet und was speziell beim Sommerschnitt zu beachten ist. Bei der Veranstaltung kann auch über Gartenthemen wie Nützlinge, Pflanzenkrankheiten, Gartengestaltung und vieles mehr diskutiert werden.

Die kostenfreie Veranstaltung richtet sich an alle interessierten Hauseigentümer und Gartenbesitzer. Treffpunkt ist um 17 Uhr bei den Vereinsgaragen am Schwimmbadparkplatz.

Musikverein Binningen Gründungs- versammlung

Hilzingen. Der Musikverein startet einen Neuanfang. Dazu findet am Freitag, 5. Juli, um 20 Uhr im Probelokal Binningen (über dem Kindergarten) die Gründungsversammlung des Musikvereins Binningen statt.

Hierzu sind alle Freunde und Gönner herzlich eingeladen.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bestellung eines Protokollführers
3. Genehmigung der Tagesordnung
4. Aussprache über die Gründung
5. Beschlussfassung über die Vereinssatzung
6. Wahlen
 - 1. Vorstand
 - 2. Vorstand
 - Kassier
 - Schriftführer
7. Wahl der Kassenprüfer
8. Erhebung und Höhe der passiven Mitgliedsbeiträge
9. Verschiedenes

Über zahlreiches Interesse an der Neugründung würde sich der Verein sehr freuen. Ansprechpartner ist Josef Hiestand jun., Ringstr. 37, Binningen, Tel. 07739/1576, DJ.Hiestand@t-online.de.

Burgfest in Riedheim

SV Riedheim lädt am 2. und 3. August ein

Riedheim. Am Freitag, 2. August, ist ab 16 Uhr Festbeginn mit Feierabendhock, ab 17 Uhr spielen die »Baholz-Musikanten« von Schlatt am Randen, um 19.30 Uhr ist der offizielle Bieranstich mit dem Castellaner Fanfarenzug Riedheim, danach unterhalten die »Original Aussteiger« mit stimmungsvoller Blasmusik.

Am Samstag, 3. August, ist ab 12 Uhr Burgeröffnung, um 14 Uhr spielen die »Crossing Neighbours«, von 17 bis 20.30 Uhr »Transmission«, ab 21 Uhr

wird die bekannte Band »Surprise« auftreten, Eintritt ab 18.30 Uhr (8 Euro), von 18.30 bis 20 Uhr mit einem Getränkebon.

An beiden Tagen gibt es eine Bar im Turm-Gewölbekeller und eine Weinbar mit gepflegten Weinen im Keller unter der Turmbar. In der Chill-Out Lounge werden Cocktails und edle Getränke serviert.

Fischspezialitäten, Wurst- und Fleischgerichte, sowie Vesperteller werden für das leibliche Wohl angeboten.

BUND-Kindergruppe Wasserplanscherei

Hegau. Kinder, die gerne draußen etwas erleben wollen und sich für Tiere und Pflanzen interessieren, die gerne auf Moos sitzen, in der Erde graben, im Wasser planschen, über Baumstämme klettern, durchs Herbstlaub rascheln – alle, die lernen wollen wie man Naturschützer werden kann, sind herzlich zur BUND-Kindergruppe von fünf bis sieben Jahren eingeladen. Diesmal geht es um »Wasserplanscherei – nichts für Wasserscheue!«. Bitte Gummistiefel oder Wasserschuhe, eine Sitzunterlage, wettergerechte Kleidung, ein kleines Vesper, etwas zu trinken, ein Handtuch sowie den Kostenbeitrag von 2 Euro mitbringen! Treffpunkt ist morgen, Freitag, 5. Juli, um 15 Uhr am Riederbach, am Eingang zur Fahrkantine in Gottmadingen. Die Veranstaltung endet um 17 Uhr.

Watterdinger Vereine 14. Dorffest

Watterdingen. Vom 6. bis 8. Juli veranstalten die Watterdinger Vereine zum 14. Mal das traditionelle Dorffest. Es wird wieder viel geboten, neben verschiedenen musikalischen Programmpunkten ein umfangreiches Unterhaltungsprogramm wie zum Beispiel Hüpfburg, Kinderkarussell sowie Animation für Kinder, für die bereits viele Preise gestiftet wurden. Auch kulinarisch wird viel geboten.

Narrenverein Pfiffikus Jahreshauptversammlung

Hilzingen. Der NV Pfiffikus Hilzingen lädt alle Mitglieder und Freunde des Vereins zur diesjährigen Jahreshauptversammlung am Freitag, 12. Juli, um 20 Uhr ins FC-Clubheim ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Rechenschaftsberichte
4. Entlastungen
5. Satzungsneufassung
6. Wahlen
7. Ehrungen
8. Festlegung des Mitgliedsbeitrags
9. Wünsche und Anträge.

Unsere Jubilare

07. Juli Wellein Litti Meckergasse 1, Hilzingen	93 Jahre
09. Juli Huber Berta Peter-Thumb-Str. 5, Hilzingen	88 Jahre
11. Juli Menrad Lotte Brunnenstr. 2, Riedheim	80 Jahre
12. Juli Rohr Hedwig Duchtlinger Str. 16, Hilzingen	92 Jahre
Schöttke Sigmund Kornblumenweg 9, Hilzingen	72 Jahre
Steinmann Christa Am Steppbachwiesle 25, Hilzingen	70 Jahre



80 Jahre sind es wert, dass man Traudel besonders ehrt!



Ein jedes Jahr hat seinen Sinn, so wie es kommt, so nimm es hin! Bleib' gesund und stets vergnügt, weil uns das am Herzen liegt.

*Deine Kinder
Wolfgang, Dagmar
und Elvira*




Sozialstation Hegau-West e.V. St. Martin

St. Georg-Straße 5
78244 Gottmadingen
Tel. 07731 - 9704-0
Fax 07731 - 9704-15
sozialstation-hegau-west@t-online.de

Ihr Pflegedienst:
07731-97040
rund um die Uhr!

Wir sind für Sie da – wo Sie zuhause sind!



Bietingen
Binningen
Büsinggen
Duchtlingen
Ebringen
Gailingen
Gottmadingen
Hilzingen
Randegg
Riedheim
Schlatt a.R.
Weiterdingen



Kirchennachrichten

Evangelische Kirche Hilzingen



Paul-Gerhardt-Gemeinde
Pfarramt im Hanfgarten 10
Öffnungszeiten Di - Fr 10:00 - 12:00 Uhr
Sekretärin Helga Kurze
Pfarrer Matthias Stahlmann
Tel. 07731 - 64514 / Fax 07731 - 64517
Email: kontakt@evki-hilzingen.de
Homepage: www.evki-hilzingen.de

„Unser Lebensweg führt in den Urgrund allen Seins.“
Williges Jäger, Benediktiner Mönch und Zen-Meister

Donnerstag, 4. Juli 2013

15.00 Uhr, öffentliches Kirchencafé beim „Guten Hirten“
im evang. Gemeindezentrum Hilzingen

Sonntag, 7. Juli 2013

(Opfer: für die Projekte der eigenen Gemeinden -
Kollekte: für Ökumene und Auslandsarbeit (EKD-Kollekte)

9.30 Uhr, Gottesdienst (Pfarrer Stahlmann)

im evang. Gemeindehaus Tengen

10.30 Uhr, Gottesdienst (Pfarrer Stahlmann)

in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen

Anschließend laden wir herzlich zum Kirchencafé ein.

Montag, 8. Juli 2013

20.00 Uhr, Sitzung des Kirchengemeinderats

Dienstag, 9. Juli 2013

9.30 Uhr, Krabbelgruppe

20.00 Uhr, Probe „Belcanto-Chor“

Mittwoch, 10. Juli 2013

Frauentreff: Ausflug mit Pfarrer Stahlmann

Donnerstag, 11. Juli 2013

15.00 Uhr, öffentliches Kirchencafé beim „Guten Hirten“
im evang. Gemeindezentrum Hilzingen

Sonntag, 14. Juli 2013

10.30 Uhr, ökumenischer Gottesdienst im Grünen am Sport-
platz in Tengen-Wiechs.

Anschließend feiern wir gemeinsam mit den katholischen Freun-
den ein Gemeindefest (Grillgut bitte mitbringen, Getränke kön-
nen gekauft werden). Familien können Spielmaterial mitbringen.
Herzliche Einladung an die Hilzinger Gemeinde.

Wochenspruch:

„So spricht der Herr, der dich geschaffen hat: Fürchte dich
nicht, denn ich habe dich erlöst; ich habe dich bei deinem Na-
men gerufen; du bist mein!“
Jesaja 43,1

Ich wünsche Ihnen eine schöne Woche
Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**.

Ökumene

Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt ein:

Mittwoch, 17. Juli 2013: Tagesausflug

Ziel des diesjährigen Tagesausflugs ist der 871 Meter hohe
Uetliberg, der „Hausberg“ Zürichs. Den ersten Aufenthalt unse-
rer Fahrt legen wir am Greifensee ein, bevor wir dann nach ei-
nem Besuch des Klosters Fahr den Uetliberg erreichen. Die steil-
ste normalspurige Adhäsionsbahn Europas führt vom Bahnhof

Waldegg, den wir vom Busparkplatz nach einem kurzen Fuß-
weg erreichen, zur Station Uetliberg, 10 Gehminuten unterhalb
des Gipfels (Busse dürfen nicht bis zum Gipfel fahren). Von dort
eröffnet sich eine imposante Rundschau über Stadt und See bis
zu den Alpen, und wenn wir Glück haben, können wir gegen
Nordosten auch den Hohentwiel sehen.

Für die Mittagsmahlzeit empfehlen wir, ein Vesper mitzu-
nehmen, da die Schweizer Restaurantpreise deutlich über den
deutschen liegen und wir deshalb keine Sammelbestellung
vornehmen wollen. Ein paar Franken für einen eventuellen Kaf-
fee oder dergl. mitzunehmen, ist natürlich sinnvoll. Das ge-
meinsame Essen findet dann abends um ca. 18 Uhr in einem
deutschen Restaurant statt.

Der gesamte Fahrpreis (Bus und S-Bahn) wird bei 22,- bis 24,- €
liegen. Anmeldungen wie immer bei Richard Kreisel,
Tel. 07731/66454.

Termin: **Mittwoch, 17. Juli 2013**

Die Abfahrtszeiten:

Weiterdingen: 8.15 Uhr

Duchtlingen: 8.20 Uhr

Hilzingen (Kirche): 8.30 Uhr

Auf eine rege Teilnahme freut sich die Leitungsgruppe des
SENIORENwerks.

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen

St. Blasius Binningen
St. Gallus Duchtlingen
St. Peter u. Paul Hilzingen
St. Laurentius Riedheim mit
Filialkirche St. Philippus
& Jakobus Schlatt a. R.
St. Mauritius Weiterdingen



Donnerstag der dreizehnten Woche im Jahreskreis, 04.07.

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse

Z: Pfr. St. Weber

Danach „gestaltete Anbetung“

Freitag der dreizehnten Woche im Jahreskreis, 05.07.

ab 9.00 - **Binningen** - Hauskommunion

15.00 - **Weiterdingen** - Stunde der Barmherzigkeit

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der
Versöhnung (Beichte).

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Schlatt** - Abendmesse

Gedenken: Karl Maier und Angehörige, Sofie Lehmann

Z: Pfr. St. Weber

19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet

Samstag der dreizehnten Woche im Jahreskreis, 06.07.

7.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

7.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der
Versöhnung (Beichte).

14. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 06.07.

19.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier am Vorabend.

Familiengottesdienst mit Aufnahme der neuen Ministranten

Gedenken: Leo Keogh, Emma u. Hubert Graf
Z: Pfr. i. R. K. Diesch
Minis: Luisa, David, Valerio

Sonntag, 07.07.

9.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier
Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen
Z: Pfr. J. Schmitt

9.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier
Gedenken: Agnes Pfister, Monika Jordan, Familien Baumann u. Fahrner, Berthold Hägele
Z: Pfr. St. Weber
Minis: Lisa H., Corinna, Lisa W., Anika H., Luisa, Silvia, Ann-Kathrin R., Selina, Hannes

10.30 - **Hilzingen** - Kinderkirche im Pfarrgarten.
Anschl. gemeinsames Grillen im Pfarrgarten.
(Bei schlechter Witterung sind wir im Pfarrer-Geißler-Haus.)

10.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier
Gedenken: Hermann Kästle u. Angehörige
Z: Pfr. J. Schmitt

17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet.
Anschl. Wort des Lebens (bei Familie Puchstein).

Montag der vierzehnten Woche im Jahreskreis, 08.07.

8.00 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Binningen** - Abendmesse
Gedenken: Rupert Martin und Schwestern, Helmut Wesle, Katharina u. Franz Eßwein
Z: Pfr. St. Weber

Dienstag der vierzehnten Woche im Jahreskreis, 09.07.

9.00 - 18.00 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Duchtlingen** - Abendmesse
Gedenken: Erich Beschle und Angehörige, Klara Graf
Z: Pfr. St. Weber
Minis: Amelie, Carolin

Mittwoch der vierzehnten Woche im Jahreskreis, 10.07.

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse
Gedenken: Siegfried Moll (1. Opfer), Verstorbene aller früherer Jahrtage, Rosita u. Albert Haug, Else u. Karl Pfaff
Z: Pfr. J. Schmitt
Minis: Velten, Silvia, Tanja, Hannes

Donnerstag der vierzehnten Woche im Jahreskreis, 11.07.

- **HEILIGER BENEDIKT von Nursia, Schutzpatron Europas**
18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse
Z: Pfr. St. Weber

Freitag der vierzehnten Woche im Jahreskreis, 12.07.

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Riedheim** - Abendmesse
Z: Pfr. St. Weber

Samstag der vierzehnten Woche im Jahreskreis, 13.07.

7.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

7.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes
Z: Pfr. St. Weber
Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

15. SONNTAG IM JAHRESKREIS**Sonntag, 14.07.**

9.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier
Gedenken: Klara u. Alfred Kaiser u. Rosa u. Anton Maurer, Elisabeth Jung, Familien Schavilje und Sandorek
Z: Pfr. J. Schmitt
Minis: Damiana, Marek, Johanna, Annika B., Annika M., Adrian B., Yannis, David H., Adrian M.

9.30 - **Duchtlingen** - Wortgottesfeier

Leitung: A. Oelke
Minis: Johannes, Lukas

10.30 - **Schlatt** - Eucharistiefeier
Gedenken: Maria und Theodor Boßlet
Z: Pfr. J. Schmitt

11.30 - **Schlatt** - Tauffeier (Moritz Gaßner, Schlatt a. R.)
Z: Pfr. J. Schmitt

10.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier
Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen
Z: Pfr. i. R. K. Diesch

17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Mitteilungen

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Bitte jeweils **A L L E** Meldungen unter **Mitteilungen Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln – Hilzingen** beachten!!!

Kirchenprogramme im Fernsehen und Internet

Deutsche Bischofskonferenz - Katholische Fernseharbeit
TV- und Videoportal für Kirchenprogramme: www.kirche.tv

Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte)

Es ist möglich, ein persönliches Beichtgespräch mit einem der Priester zu vereinbaren. Pfr. Schmitt und Pfr. Weber bitten um persönliche Terminabsprache.

Freitag, 05.07.2013: Wort des Lebens Hilzingen

20.00 Uhr, im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2.
Herzliche Einladung auch an neue Interessierte unserer Seelsorgeeinheit.

Abend der Begegnung:**Den GEIST der Diözesanversammlung weitergeben**

Samstag, 06.07.2013, in der Liebfrauenkirche Singen

18.00 Uhr Gottesdienst

19.00 Uhr Abend der Begegnung

Sind Sie auch neugierig, was auf der Diözesanversammlung los war?

Welche Erfahrungen unsere „Hegau-Delegation“ gemacht hat?

Was die Impulse der Diözesanversammlung für uns als Kirche

im Dekanat Hegau bedeuten könnten?

Dann herzlich willkommen!

Und das gibt's beim Abend der Begegnung:

Gottesdienst - Präsentation - Statements - Begegnung - Grup-

pengespräche - Gebet & Segen

Eingeladen sind die Pfarrgemeinderäte, Dekanatsräte, die

hauptamtlichen Seelsorgerinnen und Seelsorger und alle Interessierten aus dem Dekanat Hegau!

Der Abend wird gestaltet von Matthias Zimmermann, Dekan, Hermann Schwörer, Dekanatsratsvorsitzender, Maria Hensler, Christine Fugel, Claudia Bartl und Emil Netzhammer.
Moderation: Manfred E. Fischer, Dekanatsreferent

Mittwoch, 10.07.2013: Sitzung des Gemeinsamen Ausschusses der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen
20.00 Uhr. Öffentliche Sitzung im Gruppenraum des Pfarrhauses Binningen.

Ministranten der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen
Freitag, 12.07., bis Sonntag, 14.07.2013, 9. gemeinsames Wochenende der Minis SE in Villingen.

Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt ein:
Mittwoch, 17. Juli 2013: Tagesausflug
Näheres unter Ökumene

SEELSORGEEINHEIT Hohenstoffeln - Hilzingen (SE)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Julius Schmitt

Kooperator: Pfr. Stephan Weber

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Regina Jentner, Elisabeth Brütsch

Bürozeiten: Hilzingen (für SE, St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh), St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch), St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)): Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 – Montag Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen) /

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483 /

Mail: kath.kirchengemeinde.hilzingen@t-online.de

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Schmitt:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Weber:

nach Vereinbarung. Tel: 07739-227; Fax: 07739-926724 /

Mail: stepawe@t-online.de

Sprechzeiten bei Frau Gemeindereferentin Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567 /

Mail: gemeindereferentin.hilzingen@t-online.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: NEU ab Juni 2013:

<http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindungen:

Volksbank KN-Radolfzell; BLZ 692 910 00; Kto-Nr. 212419109 (Hi); 212420107 (Du); 212419117 (Rh); 225682607 (Sch)

Sparkasse Engen-Gottmadingen; BLZ 692 514 45;

Kto-Nr. 5607700 (Bi); 8058018 (Wtd)

St. Blasius Binningen

Hauskommunion

Nächster Termin: **Freitag, 05. Juli 2013**, ab 9.00 Uhr.

Frauengemeinschaft Weiterdingen – Binningen

Vorankündigung unseres Ausflugs am Samstag, 6. Juli 2013.
Näheres unter Weiterdingen

Senioren-Treff Binningen

Wir treffen uns immer **dienstags** an folgenden Terminen im Binnerer Pfarrhaus von 14.30 bis 16.30 Uhr: **09.07.2013**, 13.08.2013, 10.09.2013, 08.10.2013, 12.11.2013, 10.12.2013.

Nähere Auskünfte unter: 07739-222 (Fr. Pfänder) oder 07739-55 70 (Fr. Schwert). Alle Seniorinnen und Senioren im Alter von plus/minus 65 Jahren sind hierzu ganz herzlich eingeladen.

St. Gallus Duchtlingen

Ministrantenaufnahme und anschließender Umtrunk

Am **Samstag, den 6. Juli, 19.00 Uhr**, feiern wir einen Familiengottesdienst, in dem die neuen Ministranten feierlich in ihren Dienst am Altar aufgenommen werden.

Die Ministranten laden nach dem Gottesdienst herzlich zu einem kleinen Umtrunk vor der Kirche ein.

St. Peter u. Paul Hilzingen

Hauskommunion

Manche unserer Gemeindemitglieder können aufgrund von Alter oder Krankheit nur noch schwer bzw. gar nicht mehr an den Gottesdiensten und am Gemeindeleben teilnehmen, obwohl sie es gerne würden. Wir möchten zum Ausdruck bringen, dass wir diese Personen nicht vergessen und dass sie weiterhin zu unserer Gemeinde dazu gehören.

Mit der Aufgabe, die Heilige Kommunion regelmäßig zu den kranken und alten Menschen nach Hause zu bringen, sind in unserer Pfarrgemeinde Kommunionhelfer/innen neu betraut. Wenn Sie zu diesem angesprochenen Personenkreis gehören oder um solche Menschen wissen, möchten wir herzlich dazu ermutigen, sich im Pfarrbüro Hilzingen zu den Öffnungszeiten zu melden (Tel. 07731-66629).

Ihr **Pfarrer Julius Schmitt**

Freudige Nachricht:

Hilzinger Barockkirche St. Peter und Paul erhält für Renovierung Denkmalschutzmittel vom Bund

Freudige Nachricht an diesem 06. Juni 2013 aus Berlin für Hilzingen und alle, die sich für die Renovierung der Pfarrkirche St. Peter und Paul engagieren. Die Pfarrkirche erhält aus Mitteln des Denkmalschutzsonderprogramms IV des Bundes 250.000 Euro zur Unterstützung des Projekts. Die Hilzinger FDP-Bundestagsabgeordnete Birgit Homburger hat sich bereits seit längerem für eine Förderung eingesetzt. Mit einem gemeinsamen Schreiben an den Kulturstaatsminister Neumann haben die Abgeordneten Birgit Homburger und Andreas Jung am Ende Erfolg gehabt. "Wir freuen uns sehr, dass es uns in gemeinsamer Anstrengung gelungen ist, die Zuständigen von der Bedeutung dieses Kulturdenkmals zu überzeugen. Mit dem Zuschuss erhält die dringend notwendige Restaurierung der Hilzinger Barockkirche auch eine Unterstützung vom Bund. Damit wird es möglich, das großartige Engagement vieler Bürgerinnen und Bürger im Förderverein zur Renovierung der Pfarrkirche wenigstens in einem gewissen Umfang zu unterstützen", erklärten Birgit Homburger und Andreas Jung.

Ein ganz herzliches „Vergelt's GOTT“ unseren beiden Bundestagsabgeordneten für ihren großartigen Einsatz.

Freitag, 05.07.2013: Wort des Lebens Hilzingen

Näheres unter Seelsorgeeinheit

Frauengemeinschaft Hilzingen:

Die Katholische Frauengemeinschaft Hilzingen lädt alle Bürger und Bürgerinnen zum ersten **Open-Air-Kino in den Pfarrgarten** ein.

Am **Freitag, 12. Juli**, bei schönem Wetter bieten wir ein Open-Air-Kino an. Bei schlechtem Wetter findet die Veranstaltung im Pfarrer-Geißler-Haus statt.

Der Eintritt ist frei, nur Sitzgelegenheiten müssen selber gebracht werden. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Neben Popcorn bieten wir Sommerbowle und andere Getränke.

Auf Ihr kommen freuen sich die Frauen der kfd-Hilzingen.

Frauengemeinschaft Hilzingen:

Einladung zum Sommernachtshock.

Am **Donnerstag, 08. August**, laden wir nach der Abendmesse alle Frauen zu unserem Sommernachtshock im Pfarrgarten ein. Die Abendmesse beginnt um 19.00 Uhr, danach treffen wir uns bei gutem Wetter wie immer im Pfarrgarten, bei schlechter Witterung im Pfarrer-Geißler-Haus.

Wie die letzten Jahre wollen wir eine Mitbringtafel machen und bitten deshalb alle Frauen, eine ihrer Spezialitäten beizusteuern. Teller, Besteck und Glas sollte jeder bitte selber mitbringen. Getränke können erworben werden.

Herzlichen Dank,
mit dem **Helfergrillfest, dem Ministrantenfußballturnier** des Dekanats und **dem Patrozinium St. Peter und Paul** waren die Mitglieder des Pfarrgemeinderates teilweise im Dauereinsatz während des vergangenen Wochenendes. Ein herzliches Dankeschön an die Pfarrgemeinderäte und an die weiteren Helfer beim Ministrantenturnier.

St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R.

Hauskommunion

Manche unserer Gemeindemitglieder können aufgrund von Alter oder Krankheit nur noch schwer bzw. gar nicht mehr an den Gottesdiensten und am Gemeindeleben teilnehmen, obwohl sie es gerne würden. Wir möchten zum Ausdruck bringen, dass wir diese Personen nicht vergessen und dass sie weiterhin zu unserer Gemeinde dazu gehören. Zum einen sind die Frauen unserer Besuchsdienste gerne bereit, bei Ihnen vorbei zukommen, zum anderen kommen auch Herr Pfr. Stefan Weber oder unsere Kommunionhelferin gerne mit der Heiligen Kommunion zu Ihnen nach Hause.

Wer von Ihnen selbst zu diesem angesprochenen Personenkreis gehört oder um solche Menschen weiß, den möchten wir herzlich dazu ermutigen, sich im Pfarrbüro Hilzingen zu den Öffnungszeiten zu melden. In **Schlatt a. R.** wird die Hl. Kommunion nach Absprache ins Haus gebracht.

St. Mauritius Weiterdingen

Frauengemeinschaft Weiterdingen – Binningen

Vorankündigung unseres Ausflugs am Samstag, 6. Juli 2013.
Unser Ausflug führt uns dieses Jahr in den Schwarzwald.

Wir fahren am Morgen mit dem Bus nach Wolfach. Dort besuchen wir die Dorotheenhütte (Glasbläserei) mit Besichtigung der Schau- und Verkaufsräume und anschließender Vorführung. Im Gasthaus „zur schönen Aussicht“ oberhalb von Hornberg essen wir zu Mittag.

Im Anschluss daran fahren wir nach Triberg mit Besuch der Wallfahrtskirche und Stadtführung.

Auch diejenigen Frauen, die nicht so gut zu Fuß sind, können an diesem Ausflug teilnehmen, es wird darauf Rücksicht genommen.

Bitte um baldmöglichste Anmeldung bei S. Schmieder, Tel. 07739-789, oder U. Mayer, Tel. 07739-5419.

Das Programm sowie auch Anmeldung kann im Schriftenstand der Kirche abgeholt werden.

Wir freuen uns auf rege Teilnahme.



In einer Führung in der Zeppelin Werft in Friedrichshafen erfahren die Teilnehmer des Haus- und Gartenvereins alles hautnah über die Technik der Luftschiffe und ihre Geschichte.

Gelungener Jahresausflug

MV-Seniorengruppe besuchte Oberschwaben

Hilzingen. Einen hochsommerlichen Tag erwischte die Seniorengruppe des Musikvereins Hilzingen bei ihrem Jahresausflug nach Oberschwaben. Fünfzig froh gelaunte Teilnehmer haben sich in der Stadt Mengen zunächst zwei Betriebe mit der Produktion von Lebensmitteln und Reinigungsmitteln angesehen und preisgünstig und gut zu Mittag gegessen. Am Nachmittag ging es zur bekannten Barockkirche Steinhausen, wo die Blasmusikfreunde unter dem Eindruck der herrlichen Kirche spontan die Lieder »Ein Haus voll Glorie schauet« und »Segne du Maria« vortrugen. Den fröhlichen Abschluss machte dann der Besuch der Brauereigaststätte und des Bierkrugmuseums in Bad Schussenried. Busfahrer Günter Häringer und Reiseleiter Erwin Wieser hatten alles wieder hervorragend organisiert.

Die Seniorengruppe trifft sich weiterhin immer am zweiten Donnerstag im Monat, jedoch werden die Einzelveranstaltungen nicht mehr regelmäßig im Gemeindeblatt angekündigt.

Wer das Jahresprogramm 2013 noch nicht kennt und sich dafür interessiert, kann sich gerne bei Erwin Wieser melden. Am Donnerstag, 11. Juli, findet ab 17 Uhr der traditionelle Grill-

abend auf dem Grillplatz der Gemeinde an der Straße nach Weiterdingen statt. Natürlich ist dazu auch die Gruppe der Musikerfrauen eingeladen. Bitte Grillgut, Brot, Besteck und Trinkglas mitbringen, für Getränke ist gesorgt.

Für den **Halbtagsausflug** im Monat August (Donnerstag 8. August) auf die Insel Reichenau haben sich inzwischen 35 Personen angemeldet. Die Abfahrt mit dem Linienbus ab der Haltestelle Kreuz, Hilzingen, startet nicht zu der im Jahresprogramm angegebenen Zeit, sondern um 13.06 Uhr. Die Kosten für die Fahrten mit Bus, Bahn, Schiff und Inselbus liegen bei etwa 16 Euro pro Person.

Hinweis: Im Anschluss an die Besichtigung der Paprika-Produktion in Hausen im Monat Mai hielt Hermann Keller einen geschichts- und heimatkundlichen Vortrag zum Weiler Dietlishof und zur Kriegerheimkehrkapelle, und es wurde von der bevorstehenden **Instandsetzung der Kapelle** berichtet.

Rüstige und handwerklich geschickte Senioren, die an zwei Samstagen (6. und 13. Juli) dabei mithelfen wollen, sind herzlich willkommen und können sich bei Erwin Wieser, Telefon 12374, melden.

Zeppelin Werft und Gartenschau

Jahresausflug des Haus- und Gartenvereins

Hilzingen. Der Haus- und Gartenverein Hilzingen startete seinen Jahresausflug am Samstag bei regnerischem Wetter. Trotzdem ließ man sich die Laune nicht vermiesen, und nach einer kurzen Rast in Birnau erreichte man das erste Ziel, die Zeppelin Werft in Friedrichshafen.

Die Wetterlage führte dazu, dass man das Glück hatte, beide Zeppeline in der Werft nebeneinander vorzufinden. Beeindruckt waren alle von den 75 Meter langen Luftschiffen, für die die 110 Meter lange und 34 Meter hohe Halle nicht zu groß

erschien. In einer zweistündigen Führung erfuhr man alles hautnah über die Technik der Luftschiffe und ihre Geschichte.

Nach der Besichtigung ging es weiter nach Sigmaringen zur Landesgartenschau. Das zehn Hektar große Gelände, durch das ein dreieinhalb Kilometer langer Rundweg führt, verbindet den Flusslauf mit der Stadt und dem fürstlichen Residenzschloss der Hohenzollern. Obwohl sich die Sonne nur kurz zeigte, war es ein sehr gelungener Ausflug, der seinen Abschluss im Gasthof Ritter in Nenzingen fand.

Hegauer FV Jahreshaupt- versammlung

Hegau. Am Freitag, 12. Juli, 20.30 Uhr, findet im Clubheim in Engen die Jahreshauptversammlung des Hegauer FV statt. Zu dieser Versammlung lädt der Vorstand alle Mitglieder, Spieler, Freunde und Gönner des Vereins herzlich ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Jahres- und Geschäftsbericht des Vorstandes
4. Kassenbericht
5. Entlastung des Vorstandes
6. Neuwahl des Vorstandes
7. Wahl der Kassenprüfer
8. Verschiedenes

Die **Jugendversammlung** des Hegauer FV findet ebenfalls am Freitag, 12. Juli, im Clubheim in Engen statt. Beginn der Jugendversammlung ist um 18 Uhr.

Über eine rege Teilnahme würde sich die Vorstandschaft sehr freuen.

Tennisclub Hilzingen Ergebnisse und Ausblick

Junioren U 18 (4er) TC Radolfzell - TCH 1:5.

Samstag, 6. Juli:

Junioren U 16 (4er) TCH - TC Dogern 2; Junioren U 18 (4er) TC Schlüchtal - TCH.

Schwarzwaldv. Tengen Neuer Termin

Hegau. Wetterbedingt konnte die Ganztageswanderung »Von der Wutach zur Haslachmündung« am 30. Juni nicht durchgeführt werden. Sie wird deshalb am kommenden Sonntag, 7. Juli, noch einmal angeboten.

Die Gehzeit beträgt vier bis fünf Stunden bei circa 13 Kilometern Wanderstrecke (überwiegend in der Wutachschlucht). Gutes Schuhwerk und Wanderstöcke sowie Rucksackverpflegung sind empfehlenswert. Treffpunkt ist um 9 Uhr an der Randenhalle Tengen, die Führung hat Reinhard Benz, Tel. 07733/6497.

TV Duchtlingen Sport- wochenende

Duchtlingen. Am 20. und 21. Juli findet das alljährliche Sportwochenende des TV Duchtlingen statt. Es beginnt am Samstag um 14 Uhr mit dem traditionellen Boccia-Turnier. Anmeldungen sind ab 13.30 Uhr bei der Turnierleitung möglich.

Ab 16 Uhr werden die Anmeldungen für das Beachvolleyball angenommen, welches pünktlich um 16.30 Uhr startet.

Am Sonntag, 21. Juli, ist um 10 Uhr der Startschuss für das Fußball-Grümpeltturnier. Die Anmeldung erfolgt vor Ort am selben Vormittag ab 9 Uhr bei der Turnierleitung. Den Gewinnern winken tolle Sachpreise.

Wie jedes Jahr ist für das leibliche Wohl der Besucher und Teilnehmer an beiden Tagen bestens gesorgt. Der Umwelt zuliebe wird gebeten, Teller und Besteck selbst mitzubringen.

Der TV Duchtlingen freut sich auf ein tolles Sportwochenende mit vielen Besuchern, und Mannschaften, die im Fairplay um die Pokale kämpfen.

SV Binningen Helfer gesucht

Binningen. Der SV Binningen bringt das Sportgelände auf Vordermann. Es werden noch Helfer gesucht. Termin ist am Samstag, 6. Juli, um 9 Uhr. Der Vorsitzende Reiner Rösch freut sich über jeden Helfer. Bitte frisch geschärftes Werkzeug mitbringen. Nach getaner Arbeit winken ein Vesper und Freigeränk als Belohnung, das heißt, je mehr Helfer, umso früher wird gegessen.

SC Weiterdingen Übungsleiter- essen

Weiterdingen. Am Samstag, 27. Juli, findet um 19.30 Uhr das diesjährige Übungsleiteressen des Sport-Clubs Weiterdingen im »Laurentiusstüble« statt. Alle Übungsleiter, die mitgehen wollen, sollten sich bis Samstag, 13. Juli, bei Gerlinde Butsch, Tel. 07739/759, anmelden.

Sportnachrichten

Gelungene Geburtstagsfeier

SVS-Tennis-Abteilung feiert 25 Jahre-Jubiläum

Schlatt a. R. Am Samstag, 22. Juni, feierte die Tennisabteilung des 25-jährigen Jubiläum ihres Vereins. Ein Schleifchen-Turnier der Mitglieder war am Samstagnachmittag der Auftakt zum Jubiläumsfest. Kinder, Jugendliche und Erwachsene fanden sich auf dem Tennisplatz ein und spielten zusammen und gegeneinander im Doppel. Bei strahlendem Sonnenschein und leuchtend blauen Himmel ließen sich die Gäste bei Kaffee und Kuchen verwöhnen.

Bürgermeister Rupert Metzler war am Nachmittag zu Besuch gekommen, er war begeistert von der großartigen Tennisanlage mit Tennisstätte in dieser wunderbaren Landschaft. Am späten Nachmittag verlagerten sich die Festivitäten auf den Grillplatz. Die Vorsitzende, Marita Mayer, begrüßte die anwesenden Gäste und ließ die letzten 25 Jahre Revue passieren.

In den letzten Jahren war die Alpenblickhalle der Tennisplatz des SV Schlatt.

Die Mitglieder der Tennisabteilung hatten in den Jahren viel bewegt. Dank großartiger Eigenleistungen der Mitglieder und Unterstützung der Gemeinde haben sie seit 2000 einen Freiplatz. Durch einen Glücksfall bekamen sie 2003 eine Tennis-

hütte dazu. Sie sind stolz auf ihre Anlage, die am schönsten Fleck von Schlatt mit Blick auf die Hegaulandschaft gebaut wurde. Mit Krustenbraten vom Grill und einem tollen Salatbuffet war für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Die gigantische Beleuchtung des Grillplatzes brachte in der Dunkelheit eine tolle Atmosphäre. Gaby sorgte als DJ für die musikalische Unterhaltung. Voller Begeisterung tanzten alle mit. Die Mitglieder und Gäste freuten sich über dieses gelungene Fest.

Ein herzliches Dankeschön geht an Bürgermeister Rupert Metzler für seinen Besuch, die Tennisfreunde aus Riedheim, DJ Gaby Federspiel für die musikalische Unterhaltung, Karl Baumann für die Turnierleitung, Christian Haas für die gigantische Beleuchtung, Marita und Peter Mayer für die Vorbereitungen zum Jubiläumsfest, Stefan und Tobias Jäckle für den Auf- und Abbau, Musikverein Schlatt für die Überlassung der Sonnenschirme und Anhänger, den Frauen aus Riedheim und Schlatt für die Kuchen- und Salatpende, alle HelferInnen und alle, die in irgendeiner Weise unterstützt und durch ihre Hilfe zum guten Gelingen des Jubiläums beigetragen haben.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31,

E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen



Am kommenden Samstag, 6. Juli, ist es endlich soweit. Ab 13 Uhr veranstalten die Aktiven des FC Hilzingen das vierte Grümpeltournament in Folge, bei dem sich dieses Jahr erneut 36 buntgemischte Teams gegenüberstehen. Gemäß dem Motto »Bad-Taste« dürfen die Zuschauer neben hoher Fußballkunst auch auf den Einfallsreichtum hinsichtlich eines kreativen Outfits der Teams gespannt sein. Ab 18 Uhr lädt der FC H alle Hilzinger auch herzlich zu einem erfrischenden Cocktail in die Beachbar ein. Selbstverständlich wird auch ansonsten für alles gesorgt sein. Der FC Hilzingen freut sich bei traumhaftem Sommerwetter über zahlreichen Besuch auf dem Sportgelände.

Apotheken-Notdienst

- Fr. 05.07. Christophorus-Apotheke Engen, Bahnhofstr. 3, Tel. 07733/8886
- Sa. 06.07. Apotheke am Berliner Platz Singen, Überlinger Str. 4, Tel. 07731/93340
- So. 07.07. Apotheke Sauter Singen, Ekkehardstr. 18, Tel. 07731/63035
- Mo. 08.07. Haydn-Apotheke Radolfzell, Konstanzer Str. 75, Tel. 07732/910050
- Di. 09.07. Central-Apotheke Singen, Hegastr. 26, Tel. 07731/64317
- Mi. 10.07. Hohentwiel-Apotheke Singen, Hegastr. 14, Tel. 07731/905680
- Do. 11.07. Wasmuth-Apotheke Mühlhausen, Schloßstr. 40, Tel. 07733/5152

Rohrverstopfung ?

Abfluss-Technik Singen 0 77 31 / 92 66 20
Lohner GmbH Steißlingen 0 77 38 / 93 83 55

Kraul-Schwimmkurs

DLRG-Ferienprogramm ab 23. Juli

Hilzingen. Die DLRG-Ortsgruppe Hilzingen bietet in diesem Jahr einen Kraul-Kurs als Ferienprogramm an. Kinder ab zehn Jahren werden ab 23. Juli zweimal wöchentlich, jeweils dienstags und donnerstags von 18.30 bis 19.30 Uhr, die Möglichkeit haben, die Schwimmtechnik des Kraulens zu erlernen. Der Kurs beinhaltet acht Übungseinheiten in vier Wochen. Die Kosten betragen 20 Euro. Die Kinder müssen eine eigene Schwimmbrille mitbringen. Der Kurs ist nur für maximal zehn Kinder ausgelegt, und es ist zwingend erforderlich, dass das Kind ein sicherer Schwimmer ist. Falls ein Kind Interesse daran hat und die Eltern damit einverstanden sind, bitte die unten stehende Einverständniserklärung bis zum 19. Juli bei Marc Sailer, Hinter Bühl 9, in Hilzingen abgeben.

Einverständniserklärung

Hiermit melde ich mein Kind _____ für den Kraulkurs der DLRG-Ortsgruppe Hilzingen verbindlich an. Ich bestätige, dass mein Kind ein sicherer Schwimmer ist und ich die Kosten von 20 Euro beim ersten Kurstag bezahle.

Ort, Datum _____

Name und Unterschrift des Erziehungsberechtigten _____

Notrufe

- Polizei 110
- Feuerwehr + Rettungsdienst 112
- Polizeiposten Gottmadingen 07731/1437-0
- *****
- Ärztlicher Notfalldienst:**
an Wochenenden und Feiertagen 01805/19292-350
- Hegau-Klinikum Singen**
(Krankenhaus) 07731/89-0
- Krankentransport** 1 92 22 (ohne Vorwahl)
- Zahnärztliche Notrufnummer** 0180/3 222 555-25
- Gasversorgung,**
Thüga Energienetze GmbH
Industriestr. 7, 78224 Singen, 07731/1480-0
Störungsrufnummer 0800 775 000 7
- Stromversorgung**
Energie-Dienst Netze GmbH
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)
Stördienst 07623/921818
- E-Werk Kanton Schaffhausen
Verwaltung Schaffhausen 0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen 07731/14766-0
Störungsdienst: 0041/52/6 24 43 33
- Wasserversorgung**
während der Dienststunden, 07731/38 09-27
nach Dienstschluss 0171/2 88 18 82
- Abwasser** 07731/3809-27
nach Dienstschluss 0176/61143148
- Wärmeversorgung**
während der Dienststunden 07731/38 09 17
nach Dienstschluss 0171/2 88 18 82




Richter & Nickel
SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

bike-store 

CHRISTIAN ROHR
FAHRRADFACHGESCHÄFT

Wiedereröffnung nach unserem Umbau !
Am Samstag, 6. Juli, von 9 bis 16 Uhr
präsentieren wir Ihnen unsere
neuen Geschäftsräume
An diesem Tag auf unser **gesamtes Sortiment**
10 % Rabatt
Vorführbikes bis 50 % reduziert!
Hauptstr. 26 • 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 97 63 44
info@bikestore-gottmadingen.de

Verkauf von Kinder-, City- u. Trekkingrädern,
E-Bikes, Mountainbikes sowie
Ausführung sämtlicher Reparaturarbeiten

Öffnungszeiten: Mo - Sa 9 - 12.30 u. 14.30 - 18 Uhr
Mittwoch- und Samstagnachmittag geschlossen



Rabenfest in der Rabenscheune
06. Juli ab 12 Uhr
Feine Köstlichkeiten, Kunst & Handwerk,
ab 18:30 Uhr Rock, Blues und Soul!
Hauptstr. 1, Wiechs a. R. * www.rabenscheune.de



LBS
Ihr Baufinanzierer!
Ronny Warnick
Telefon 07731 976884
Ronny.Warnick@LBS-BW.de

Elektronik
MENDROK
Wir bringen den Strom!

Installationen • Kundendienst
Nachtspeicherheizungen • Kabelanschluss
SAT-Anlagen • Antennenbau • Planung und Projektion

Dietmar Mendrok
Mühlenstr. 6 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 00 22 • Fax 6 95 37

**Glasdächer
Markisen**



Wir beraten Sie gerne

KELLHOFER
Sonnenschutz- und
Rollladentechnik

Stockholzstraße 11 • 78224 Singen
Tel. 07731/79953-0 • Fax 07731/79953-22
Internet: www.kellhofer.de • E-Mail: kellhofer@t-online.de



AS **Antistaub
Holzpellets**

GEPRÜFTE QUALITÄT
GARANTIE
ORIGINAL ANTISTAUB

Vertriebszentrale
Rudolf-Diesel-Str. 10, 78467 Konstanz
075 31/58 10-50

Niederlassung Radolfzell
077 32/92 32-66
www.ley-gmbh.de

LEY
HOLZPELLETS

Rohrverstopfung ?

Rohrreinigung & Kanalsanierung **Singen 0 77 31/50 88 31**
WILMS **Aach 0 77 74/90 90 11**
Seit 2008